

## Информация о механизме утверждения закупок

Ниже Рабочая группа по закупкам Совместной комиссии представляет вниманию государств практическую информацию о механизме утверждения закупок. Информацию о нем можно найти также в [резолуции 2231 \(2015\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и приложении IV к СВПД.

Механизм утверждения закупок создан для рассмотрения предложений государств, желающих участвовать в передаче Ирану ядерных товаров и технологий или товаров и технологий двойного назначения и/или соответствующих услуг либо же сделать возможной такую передачу. Государства представляют соответствующие предложения Совету Безопасности Организации Объединенных Наций. После этого Совместная комиссия оценивает полученное заявление и выносит рекомендацию для Совета Безопасности. Руководствуясь этой рекомендацией, Совет Безопасности принимает решение и сообщает о нем государству. Государства могут использовать для представления всей необходимой информации специальную [форму](#) и должны представить сертификат конечного использования, выданный соответствующим иранским органом (см. образец [сертификата конечного использования](#)).

Контактная информация:

Совет Безопасности: [SC-Resolution2231@un.org](mailto:SC-Resolution2231@un.org)

Рабочая группа по закупкам Совместной комиссии:

[PWG-enquire@eeas.europa.eu](mailto:PWG-enquire@eeas.europa.eu)

### А. Общая концепция механизма утверждения закупок

#### 1. Что представляет собой механизм утверждения закупок?

Согласно резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций государства обязаны получать предварительное разрешение Совета в отношении ряда определенных видов деятельности с Ираном. Механизм утверждения закупок был создан в соответствии с Совместным всеобъемлющим планом действий (СВПД) и одобрен в указанной резолюции как механизм рассмотрения предложений от государств, желающих вести с Ираном деятельность такого рода, сопряженную с конечным использованием в гражданских целях в ядерной или неядерной области.

Такие предложения должны представляться Совету Безопасности Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности будет направлять их работающей в рамках Совместной комиссии Рабочей группе по закупкам, в которую входят представители Германии, Ирана, Китая, Российской Федерации, Франции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов, а также Высо-

кий представитель Европейского союза по общей внешней политике и политике безопасности. Рабочая группа по закупкам рассматривает эти предложения в течение установленного срока и выносит от имени Совместной комиссии рекомендацию для Совета Безопасности, который затем проводит окончательный обзор и принимает решение. После этого Совет Безопасности уведомляет государство, представившее предложение, о том, была ли его просьба одобрена или отклонена.

## **2. Какие виды деятельности охватывает механизм утверждения закупок?**

Механизм утверждения закупок охватывает в основном следующие виды деятельности:

(1) поставка, продажа или передача ядерных предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий и предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий двойного назначения (указанных в документах [INFCIRC/254/Rev.13/Part 1](#) и [INFCIRC/254/Rev.10/Part 2](#)<sup>1\*</sup> и предназначенных для конечного использования в гражданских целях в ядерной или неядерной области, а также любых других предметов, если соответствующее государство определяет, что они могли бы использоваться для деятельности, не совместимой с СВПД);

(2) оказание Ирану помощи или услуг, связанных с поставкой, продажей, передачей, изготовлением или использованием ядерных товаров и товаров двойного назначения (например, оказание технической помощи или техническая подготовка, оказание финансовой помощи, инвестирование и брокерские услуги);

(3) участие Ирана на правах пайщика в определенных видах коммерческой деятельности в ядерной области в другом государстве и связанные с этим инвестиции.

Более подробную информацию, в том числе о некоторых изъятиях, см. в приложении В к резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности и пункте 6.1 приложения IV к СВПД.

## **3. Какие относящиеся к ядерной сфере виды деятельности не требуют рассмотрения в рамках механизма утверждения закупок?**

В соответствии с пунктом 2 приложения В к резолюции 2231 (2015) предварительное одобрение Советом Безопасности не требуется в следующих случаях:

<sup>1\*</sup>Или в последней версии этих документов, обновленной Советом Безопасности; это относится ко всем документам, помеченным в настоящем документе знаком «\*».

*А. для поставки, продажи или передачи предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий и предоставления любой соответствующей технической помощи, профессиональной подготовки, финансовой помощи, инвестиций, брокерских или иных услуг, которые непосредственно связаны с:*

- *перепрофилированием двух каскадов на объекте Форду под производство стабильных изотопов,*
- *экспортом из Ирана свыше 300 килограммов обогащенного урана в обмен на природный уран,*
- *модернизацией реактора в Араке по согласованному проекту конструкции,*

*при условии, что государства-члены обеспечат, чтобы: а) все такие виды деятельности осуществлялись в строгом соответствии с СВПД; б) они уведомляли Совет Безопасности и Совместную комиссию за 10 дней до начала таких мероприятий; в) были выполнены соответствующие требования Руководящих принципов, изложенные в упомянутых выше документах INFCIRC; д) они получили право проверять конечное использование и место конечного использования любого поставленного предмета и были в состоянии эффективно осуществлять это право; е) в случае поставки предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий, перечисленных в упомянутых выше документах INFCIRC, они также уведомляли МАГАТЭ в течение 10 дней с момента поставки, продажи или передачи;*

*В. для поставки, продажи или передачи Ирану*

- *оборудования, охватываемого разделом В.1 документа [INFCIRC/254/Rev.13/Part 1](#), когда такое оборудование предназначено для легководных реакторов,*
- *низкообогащенного урана, охватываемого позицией А.1.2 документа [INFCIRC/254/Rev.13/Part 1](#), когда он является частью сборок ядерных топливных элементов для таких реакторов, а также*
- *предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий, перечисленных в [INFCIRC/254/Rev.10/Part 2](#) и предназначенных исключительно для использования в легководных реакторах,*

*при условии выполнения государствами конкретных требований, состоящих в том, чтобы: а) были выполнены соответствующие требования Руководящих принципов, изложенные в упомянутых выше документах INFCIRC; б) они получили право проверять конечное использование и место конечного использования любого поставленного предмета и были в состоянии эффективно осуществлять это право; в) они уведомляли Совет Безопасности в течение 10 дней с момента поставки, продажи или передачи; и д) в случае поставки предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий, перечисленных в упомянутых выше документах INFCIRC, они также уведомляли МАГАТЭ в течение 10 дней с момента поставки, продажи или передачи.*

**4. Каков порядок представления государствами предложений через механизм утверждения закупок?**

*Государствам рекомендуется представлять предложения по электронной почте [SC-Resolution2231@un.org](mailto:SC-Resolution2231@un.org). При желании они могут использовать типовую форму, в которой указана вся необходимая вспомогательная информация, требуемая согласно резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и приложению IV к СВПД. Дополнительная информация о заполнении этой формы размещена [здесь](#). Предложения целесообразно представлять в машиночитаемом формате, поскольку это может ускорить процесс их рассмотрения.*

**5. Могут ли частные юридические лица, например экспортеры или организации, занимающиеся оказанием технической помощи, представлять предложения или напрямую контактировать с Советом Безопасности или Совместной комиссией?**

*Рабочая группа по закупкам будет пытаться отвечать на просьбы о предоставлении разъяснений, поступающие от третьих сторон. Частным юридическим лицам рекомендуется сначала обращаться к национальным властям. Частные юридические лица не могут напрямую представлять предложения или контактировать с Советом Безопасности. Экспортерам и организациям, занимающимся оказанием технической помощи, необходимо сначала обратиться к компетентному национальному органу за соответствующим разрешением в порядке, предусмотренном законодательством их страны. Совет Безопасности не будет отвечать на запросы, полученные напрямую от частных компаний и физических лиц.*

**6. Какая информация должна включаться в предложения?**

*Необходимая вспомогательная информация, которая должна включаться в предложения, указана в пункте 6.4.2 приложения IV к СВПД. Она включает:*

- a) описание предмета;*
- b) наименование, адрес, номер телефона и адрес электронной почты юридического лица, выступающего в роли экспортера;*
- c) наименование, адрес, номер телефона и адрес электронной почты юридического лица, выступающего в роли импортера;*
- d) заявление о предполагаемом конечном использовании и месте конечного использования, наряду с сертификатом конечного использования, подписанным Организацией по атомной энергии Ирана (ОАЭИ) или Министерством промышленности, шахт и торговли Ирана и подтверждающим заявленное конечное использование;*
- e) номер экспортной лицензии, если таковой имеется;*
- f) информацию о дате заключения контракта, если таковая имеется; а также*
- g) подробную информацию о перевозках, если таковая имеется.*

*Если информация, указанная в пунктах (e), (f) и (g), отсутствует на момент представления предложения Совету Безопасности, она должна быть представлена государством, представившим предложение, как можно скорее, и в любом случае представление такой информации является необходимым условием для утверждения предложения перед отгрузкой предмета.*

*Типовая форма призвана помочь государствам представить всю необходимую информацию. Государства могут также представлять любую другую информацию и технические данные — настолько подробные, насколько они сочтут нужным. Особенно тщательно следует подходить к описанию предмета, с тем чтобы оно позволяло составить точное представление о том, что он представляет собой (см. пункт 19 ниже).*

*Государство, представившее предложение, может представить дополнительную информацию в процессе рассмотрения предложения.*

**7. Что происходит, если в представленном предложении не содержится всей необходимой информации?**

*Предложения, не содержащие всей необходимой информации, с большой долей вероятности будут отклонены.*

**8. Можно ли повторно представлять отклоненные предложения?**

*Да. При повторном представлении отклоненного предложения государству следует указывать справочный номер, первоначально присвоенный этому предложению Организацией Объединенных Наций. Целесообразно также представить разъяснения в отношении внесенных в предложение изменений и поправок.*

*Рабочая группа по закупкам может представлять информацию о том, почему предложение было отклонено, и эта информация может быть полезной при представлении предложений в будущем.*

**9. На каких языках должны представляться предложения?**

*Предложения представляются Совету Безопасности на любом из шести официальных языков Организации Объединенных Наций. В случае необходимости документы впоследствии переводятся в Секретариате Организации Объединенных Наций. Перевод осуществляется до начала периода, отводящегося на рассмотрение предложения Совместной комиссией.*

**10. Каков порядок принятия решения в отношении предложений? Сколько времени занимает процесс их рассмотрения?**

*После получения предложения Совет Безопасности проводит консультации с Совместной комиссией. Рабочая группа по закупкам выносит рекомендацию в отношении предложения в течение 20 рабочих дней (этот срок может*

быть продлен до 30 рабочих дней). Рекомендации о том, чтобы одобрить предложение, выносятся консенсусом. По меньшей мере два члена Рабочей группы по закупкам могут вынести рекомендацию о том, чтобы отклонить предложение, и Совместная комиссия рассматривает такие рекомендации в течение пяти рабочих дней. Совместная комиссия принимает решение в отношении того, следует ли одобрить предложение консенсусом в течение 10 рабочих дней.

На основе рекомендации Совместной комиссии Совет Безопасности одобряет или отклоняет предложение в течение пяти рабочих дней. Совет Безопасности уведомляет государство, представившее предложение, о результатах его рассмотрения.

**11. Что следует делать, если во время рассмотрения предложения произошли изменения в связи с деятельностью, которой оно касается?**

Государствам может потребоваться повторно представить предложение, если изменения затрагивают необходимую вспомогательную информацию, о которой говорится в пункте 6.4.2 приложения IV к СВПД, в частности: a) описание предмета (включая изменения, касающиеся количества); b) наименование, адрес, номер телефона и адрес электронной почты юридического лица, выступающего в роли экспортера; c) наименование, адрес, номер телефона и адрес электронной почты юридического лица, выступающего в роли импортера; или d) заявление о предполагаемом конечном использовании и месте конечного использования, наряду с сертификатом конечного использования, подписанным Организацией по атомной энергии Ирана (ОАЭИ) или Министерством промышленности, шахт и торговли Ирана и подтверждающим заявленное конечное использование.

Если изменения затрагивают номер экспортной лицензии (пункт (e)), информацию о дате заключения контракта (пункт (f)) или подробную информацию о перевозках (пункт (g)), то необходимости в повторном представлении предложения нет, однако государству следует представить Совету Безопасности информацию об изменениях.

**12. Что происходит после утверждения предложения Советом Безопасности?**

Уведомляя представившее предложение государство о том, что предложение одобрено, Совет Безопасности направляет ему письмо с разрешением на осуществление соответствующей деятельности и присваивает сделке справочный номер. Этот документ может использоваться структурами, участвующими в сделке, в качестве сопроводительного документа при поставке соответствующих предметов и представляться национальным властям.

### **13. Обеспечивается ли конфиденциальность в отношении предложений?**

*На работу механизма утверждения закупок распространяются установленные Организацией Объединенных Наций требования в отношении конфиденциальности. Помимо требований в отношении конфиденциальности, установленных Организацией Объединенных Наций, Рабочая группа по закупкам соблюдает требования, изложенные в «[Заявлении о соблюдении конфиденциальности в Рабочей группе по закупкам и Совместной комиссии в вопросах, касающихся канала закупок](#)».*

## **В. Дополнительные вопросы и ответы**

### **14. Какое государство отвечает за представление предложения? Каков порядок действий, если в сделке участвуют несколько государств?**

*Предложение представляет первое государство, желающее осуществить передачу, которая требует одобрения Совета Безопасности. В случае одобрения Советом Безопасности передачи, которой касается предложение, такие виды деятельности, напрямую связанные с одобренной передачей и отвечающие положениям резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и СВПД, как финансовые операции, перевозка и страхование, могут также считаться одобренными для целей осуществления передачи. Информация о таких видах деятельности должна быть представлена государством Совету Безопасности в максимально короткий срок, и ее представление в любом случае является необходимым условием для начала деятельности, которой касается предложение. В отношении любых дополнительных предметов, не указанных в изначально представленном предложении, государства должны представлять новое предложение. В случае возникновения вопросов государства могут обращаться за разъяснениями к Совету Безопасности.*

*В отношении деятельности с участием нескольких государств в типовой форме имеются факультативные разделы, в которых государство, представляющее предложение, может указать другие субъекты, участвующие в осуществлении сделки. В таком случае одобрение предложения, в котором указаны такие другие субъекты, является достаточной санкцией на участие в деятельности соответствующих других субъектов (и необходимости в представлении отдельного предложения нет).*

### **15. Может ли одно предложение охватывать несколько видов деятельности?**

*Одно предложение может охватывать несколько видов деятельности, например поставку нескольких товаров или поставку товаров вместе с ока-*

занием связанных с ними услуг. Государствам следует указывать в соответствующих национальных заявлениях все вероятные виды деятельности и все сопутствующие им услуги (например, экспорт и сопутствующие услуги по техническому обслуживанию). В случае одобрения Советом Безопасности передачи, которой касается предложение, такие виды деятельности, напрямую связанные с одобренной передачей и отвечающие положениям резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и СВПД, как финансовые операции, перевозка и страхование, могут также считаться одобренными для целей осуществления передачи. Информация о таких видах деятельности должна быть представлена государством Совету Безопасности в максимально короткий срок, и ее представление в любом случае является необходимым условием для начала деятельности, которой касается предложение. В отношении любых дополнительных предметов, не указанных в изначально представленном предложении, государства должны представлять новое предложение. В случае возникновения вопросов государства могут обращаться за разъяснениями к Совету Безопасности.

**16. Может ли одно предложение касаться нескольких предметов?**

*Одно предложение может касаться нескольких предметов. В этом случае к заявлению отдельно прикладываются страницы с описанием дополнительных предметов. Решение принимается в отношении всего заявления в целом.*

**17. Где можно найти более подробную информацию о соответствующих предметах? Где можно ознакомиться с документами INFCIRC/254/Rev.13/Part 1 и INFCIRC/254/Rev.10/Part 2\*?**

*Перечень ядерных товаров и технологий (INFCIRC/254/Rev.13/Part 1) размещен [здесь](#), а перечень товаров и технологий двойного назначения (INFCIRC/254/Rev.10/Part 2) — [здесь](#). Государствам рекомендуется сверяться с этими перечнями и правильно классифицировать предметы в соответствии с позициями контрольных перечней. Государствам следует представлять соответствующую информацию/документацию в обоснование отнесения предмета к той или иной позиции.*

**18. Можно ли включать в предложения предметы, указанные в документе S/2015/546, а также в документе INFCIRC/254/Rev.13/Part 1 или INFCIRC/254/Rev.10/Part 2\*?**

*Предложение может включать предметы, указанные одновременно в документе [S/2015/546](#) и в одном из документов INFCIRC. Такие предложения рассматриваются как предложения, касающиеся деятельности, подпадающей под пункт 2 приложения В к резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности. Совет Безопасности принимает решение в отношении таких предложений на основе рекомендации Совместной комиссии.*



**19. Какую техническую информацию о предмете необходимо представлять?**

*Государствам рекомендуется представлять информацию о предмете в соответствии с позицией, к которой он отнесен в документе [INFCIRC/254/Rev.13/Part 1](#) или [INFCIRC/254/Rev.10/Part 2\\*](#), если он относится к одной из содержащихся в них позиций. Государствам следует представлять соответствующую информацию/документацию, включая сведения о соответствующих технических параметрах, в обоснование отнесения предмета к той или иной позиции.*

*В предложение можно включать также дополнительные технические данные, например технический паспорт, спецификацию, схему или изображение.*

**20. Какие субъекты следует указывать в предложении?**

*В предложениях необходимо указывать экспортера, импортера и конечного пользователя (если импортер не является конечным пользователем). Экспортер — это юридическое или физическое лицо, заключающее договор с иранской стороной. Импортер — это субъект в Иране, ввозящий предметы или заинтересованный в соответствующей оказываемой помощи или соответствующих оказываемых услугах. Во многих случаях импортер одновременно является конечным пользователем предметов или получателем соответствующей помощи или услуг. Информацию о других субъектах, участвующих в передаче (включая, например, агентов, брокеров, первых грузополучателей и субъектов, осуществляющих транспортную обработку грузов), следует представлять на отдельной странице с разъяснением их функций в осуществлении сделки.*

**21. Какую информацию следует включать в заявление о предполагаемом конечном использовании и месте конечного использования?**

*В заявлении о предполагаемом конечном использовании должно разъясняться, связано ли конечное использование с ядерной программой Ирана, санкционированной в СВПД, или же конечное использование будет осуществляться в гражданских целях в неядерной области. Если конечное использование имеет ядерные цели, то предложение будет препровождено также Международному агентству по атомной энергии (МАГАТЭ). В нем следует указывать также, для чего будет использоваться предмет(-ы). Место конечного использования — это конкретное место, в котором предмет предполагается использовать или потребить. Информация о месте конечного использования должна включать его адрес, который может отличаться от адреса головного офиса конечного пользователя.*

**22. Какие требования необходимо соблюсти в соответствии с руководящими принципами, содержащимися в документах INFCIRC/254/Rev.12/Part 1 и INFCIRC/254/Rev.9/Part 2?**

*Что касается передачи ядерных товаров, о которых говорится в документе [INFCIRC/254/Rev.13/Part 1\\*](#), то это, в частности, требования о контроле в отношении реэкспорта, содержащиеся в пункте 9 руководящих принципов ядерного экспорта.*

*Что касается передачи товаров двойного назначения, о которых говорится в документе [INFCIRC/254/Rev.10/Part 2\\*](#), то это, в частности, требования о правах на согласие в случае последующих передач, содержащиеся в пункте 7 руководящих принципов для передач имеющих отношение к ядерной деятельности оборудования, материалов, программного обеспечения и соответствующей технологии двойного использования.*

*Чтобы выполнить эти требования, необходимо включить соответствующую информацию в сертификат конечного пользователя.*

**23. Какую информацию необходимо представлять в отношении проверки конечного использования?**

*Государства, представляющие предложения, в соответствии с пунктом 2 приложения В к резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций должны подтвердить, что они получили право проверять конечное использование и место конечного использования и в состоянии эффективно осуществлять это право.*

*Государства, представляющие предложения, могут представлять дополнительную информацию о мерах, которые они намереваются принять для проверки конечного использования.*

**24. Кто выдает сертификат конечного использования?**

*Если товары и услуги, которых касается предложение, предназначены для ядерной программы Ирана, осуществляемой в соответствии с СВПД, то сертификат конечного использования должен быть подписан Организацией по атомной энергии Ирана (ОАЭИ). Если они предназначены для конечного использования в гражданских целях в неядерной области, то сертификат конечного использования должен быть подписан [Министерством промышленности, шахт и торговли Ирана](#). Сертификат конечного использования должен подтверждать заявленное конечное использование.*

*Сертификат конечного использования должен быть выдан соответствующим иранским органом (см. выше). Для целей механизма утверждения закупок образец сертификата конечного использования размещен [здесь](#), а образец пояснительной записки — [здесь](#).*

**25. Какая процедура соблюдается в случае, если предложения об осуществлении видов деятельности, описанных в пункте 2 приложения В к резолюции 2231 (2015), касаются товаров, которые будут находиться в Иране лишь определенное время и впоследствии будут вывезены из Ирана?**

*Если предложения об осуществлении видов деятельности, описанных в пункте 2 приложения В к резолюции 2231 (2015), касаются товаров, которые будут находиться в Иране лишь определенное время и впоследствии будут вывезены из Ирана, соблюдается та же процедура, которая установлена в рамках механизма утверждения закупок, включая подписание сертификата конечного использования уполномоченным органом Ирана.*

*Члены Рабочей группы по закупкам будут пытаться ускорить и облегчить процесс вынесения рекомендаций относительно предложений, касающихся временного экспорта товаров для их демонстрации или показа на выставке. Они могут связываться с государством, представившим соответствующее предложение, с целью запросить информацию о специфике такого временного экспорта товаров в Иран.*